

סינית

כללי

1. סינית היא אחת מן השפות הזרות שניתן להיבחן בהן. הבחינה בסינית היא בחינת מפמ"ר.
2. ניתן להיבחן בסינית בהיקף של שלוש יחידות לימוד ובהיקף של חמש יחידות לימוד.
 - הבחינה בהיקף של שלוש יחידות לימוד מורכבת מן השאלון שמספרו 631.
 - הבחינה בהיקף של 5 יחידות לימוד מורכבת מן השאלונים שמספריהם 621 + 631.
3. הנבחנים האקסטרניים אינם נבחנים במרכיב שבעל-פה. לפיכך נוסף לבחינה שלהם פרק בכתב, שאינו מופיע במבחן המקביל לנבחנים אינטרניים.
4. **הנבחנים האקסטרניים** אינם נבחנים במרכיב שבעל-פה. לפיכך נוסף לבחינה שלהם פרק בכתב, שאינו מופיע במבחן המקביל לנבחנים אינטרניים.
5. תכנית הלימודים החדשה בסינית אושרה והיא תקפה למועד קיץ תשע"ד (2014). מומלץ להיכנס לאתר האינטרנט של אגף שפות, למדור [סינית](#), ולעקוב אחר העדכונים המתפרסמים שם בנוגע לבחינות הבגרות.

נושאי הלימוד לבחינה בסינית

3 יחידות לימוד

שאלון מספר 631

הערה: שאלון מספר 631 זהה במבנה שלו ובתוכן שלו לשאלון מספר 702301.

משך הבחינה: שעתיים וחצי

מבנה השאלון ומפתח ההערכה

שאלון זה מורכב מארבעה חלקים:

חלק א' – הבנת הנקרא (37 נקודות)

בחלק זה מוצג לנבחנים קטע קריאה בן 15 משפטים.

הנבחנים נדרשים:

1. לענות על **שלוש** מבין חמש שאלות (3 נקודות לשאלה, סך-הכול: 9 נקודות).
2. לתרגם את הקטע מסינית לעברית (20 נקודות לתרגום מלא, ללא בחירה).
3. לתעתק **שני** משפטים מודגשים מתוך הטקסט ל-Pinyin (8 נקודות לתעתוק מלא, ללא בחירה).

חלק ב' – תרגום משפטים מעברית לסינית (24 נקודות)

בחלק זה הנבחנים נדרשים לתרגם **שישה** מבין שמונה משפטים מעברית לסינית (4 נקודות למשפט).

חלק ג' – דיאלוג חסר (15 נקודות)

בחלק זה הנבחנים נדרשים להשלים **חמישה** משפטים בתוך דיאלוג נתון (3 נקודות להשלמה, ללא בחירה).

חלק ד' – תרגילי דקדוק שונים (24 נקודות, 3 נקודות למשפט)

בחלק זה יופיעו **שניים** מבין שלושת התרגילים האלה:

1. סידור **ארבעה** מבין חמישה משפטים מבלבלים.
2. שיבוץ **ארבעה** מבין חמישה סימנים נתונים ב-close פתוח.
3. תיקון **ארבעה** מבין חמישה משפטים שגויים.

נושא	תחביר	אוצר מילים	פעילות מומלצת
מבוא לשפה הסינית היסטוריה ומאפיינים: למה הכוונה ב"סינית"?	הסימנים ואופן תצורתם, ארבעת הטונים		
ברכות ברכת השלום הבסיסית: "מה שלומך?" מענה לשאלה: "תודה", "אין בעד מה", "להתראות", "סליחה"	שם + פועל מצב; תוארי פועל: 不, 很, 也 (והסדר בעת שיופיע ברצף); ריבוי בני אדם; שאלת "האם?" ומענה עליה; השאלה האליפטית (呢)	我, 你, 您, 他, 她, 们, 好, 客 气, 谢 (谢), 不, 很, 也, 吗 呢, 再见, 对不 起, 没关系, 没事儿	ברכת שלום בסינית
היכרות שם פרטי, שם משפחה, שמות מדינות, "נעים מאוד להכיר אותך"	שם + פועל + שם; הפועל ; 是 מילות שאלה ספציפיות (哪, 什么); שאלת "האם?" במבנה + 不v/sv + v/sv; המילית 吧	人, 名字, 叫, 姓, 是, 认识, 欢 迎, 贵, 高, 高 , 兴, 美, 大, 小 中国, 以色列, 美 国, 英国, 日本, 法国, 俄国, 约旦, 埃塞俄比亚 叙利, 埃及, 亚, 黎巴 嫩* (ר' הערה בסוף) (הטבלה), 什么, 哪, 吧,	הצגה עצמית בסינית. הסבר איך בנוי שם בסינית (פעילות לדוגמה: שמות של אנשים מוכרים בסין ופענוח מה שם משפחה, מה השם הפרטי)

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
<p>הצגת בני המשפחה. הכנת אילן יוחסין פשוט / תרשים</p>	<p>家, 家人, 爸爸, 妈妈 父母, 姐姐, 妹妹, 哥哥, 弟弟, 兄弟姐妹 妹, 孩子, 独生子女, 儿子 女儿, <u>奶奶, 姥姥,</u> <u>爷爷, 姥爷,</u> 孙子 动物, 狗, 猫, 爱, 有, 没, 的, 忙, 累, 胖, 瘦, 零, 一, 二, 两, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 个, 口, 位, 只, 多, 少, 多少, 几</p>	<p>תיאורים; מילית השעבוד ; מספרים; 的 מילות; 几 מדידה; מילות השאלה ו- 多少; הפועל 有 ושלילתו על-ידי 没 השאלה 谁</p>	<p>משפחה שמות בני המשפחה, חיות, תיאורים</p>
	<p>这, 那, <u>每</u>, 学校, 小学, 中学, 大学, 教室, 老师 (老), 学生, 同学, 朋友, 男, 女, 班, 汉语, 中文, 汉字, 希伯来 语/文, <u>阿拉伯语,</u> 英语/文, 日语/文, 书 (本), 桌子 (张), 椅子 (把), 本子, 课</p>	<p>הכינויים הרומזים (这), ; 哪, 那 והמילית <u>每</u>; שלילת הציווי; פועלי עזר; הרכבי פועל ותוצאה ושלילתם</p>	<p>בית-ספר תיאור הסביבה הבית-ספרית</p>

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
	<p>本, 笔 (支), 电脑 (部), 上课, 下课, 上。。。年 纪, 学 (习), 写, 说, 看, 懂, 教, 问, 问题, 请, 考试 会, 要, 想, 别, 容 易, 难, 最</p>		
	<p>天, 早上, 上午, 中 午, 下午, 晚上, 现 在钟, 饭, 早饭, 午饭, 晚饭, 水, 茶, 做业, 电视, 电影, 音乐, 起床, 睡觉, 上网, 来, 去, 休息, 喝, 吃, 回, 作, 听, 喜欢, 哪 儿, 点, 分, ; 工 作, 开车</p>	<p>תיאור זמן; מושא טבעי; הפעלים 来 ו-去; מילת השאלה 哪儿; שעות</p>	<p>סדר יום פעולות בסיסיות, שעות וחלקי יום</p>
	<p>边, 面, 东, 南, 西, 北, 上, 下, 里, 外, 前, 后, 左, 右, 旁边, 中 间, 房子, <u>卧室</u>, <u>客厅</u>, <u>厕所</u>, <u>厨房</u>,</p>	<p>מילות מקום; המבנה 。。。边。。。一边一 。到...从...; מילות יחס) (; פועלי תנוחה (ומילת (在 היחס</p>	<p>מיקום</p>

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
	<p>洗澡 (间) 衣柜, 书柜, (床, 一边, , 椅子, 桌子 在, 坐, 住, 方便</p>		
	<p>商店 (家 measure word) , 衣服 (件) , 手机, 东西, 颜色, 服务 员, 钱, 块, 毛, 元, 百, 千, , 找 钱, 零钱, 谁, 一 共, 一下, 穿, 试, 买, 卖, 门, 开, 关, 黑, 白, 红, 蓝, 绿, 黄, 新, 便 宜, 长, 短, 太, 超 市, 商店, 怎么样, 些, 比, 知道, 见面</p>	<p>המשפט נטול הפועל; צבעים; הכפלת הפועל + 和 מילות הקישור; 一下 ו- 跟; תואר הפועל 一起; מילת השאלה 怎么样; מילת המדידה 些 (כללית, מסמנת רבים); שם המספר (מאות ואלפים); משפטי השוואה 比; המבנה 太。。。了</p>	<p>קניות</p>
	<p>天, 昨天, 今天, 明 天, 星期, 月, 年, 周末, 去年, 今年, 明年, 生日, 晚会, 礼物, 岁, 欢迎, 给, 电话, 介绍, 快 乐, 能, 可以 时候, (什么时 候) , 时间</p>	<p>תיאורי זמן (ימות השבוע, חודשים, שנים); המשפט נטול הפועל (המשך); פועלי היכולת 能 ו- 可以; המבנה 先。。。再。。。; מילות יחס (המשך)</p>	<p>זמנים ואירועים</p>

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
<p>העשרה: שמות של רשתות של מזון מהיר, כשרות (בערבית), המטבח הסיני (יין-יאנג)</p>	<p>饭 (早/午/晚饭), 米饭, 肉 (羊/猪/鸡/牛) <u>鱼</u>, 豆腐, 水, 茶, 咖啡, <u>包子</u>, 饺子, 面条, <u>面包</u>, 酒, 水果, <u>蔬菜</u>, 菜, 碗, 杯 (子), 筷子, 饭馆, 服务员, 菜单, 买单, 请客, 吃素, 干杯, 吃, 喝, 用, 饿, <u>渴</u>, <u>辣</u>, <u>酸</u>, <u>甜</u>, <u>苦</u>, <u>咸</u></p>	<p>מילות יחס; הרכבי פועל; 难 או 好 שבראשם הצירופים 一点儿 - 有一点儿; 有一点儿 (המשך)</p>	<p><u>אוכל</u></p>
<p>השמעת תחזית מזג אוויר במהדורת החדשות בסין: תחזית, מעלות, מעונן, בהיר</p>	<p>夏天, 秋天, 冬天, 春天, <u>节日</u>, <u>春节</u>, <u>中秋节</u>, 犹太新年, <u>逾越节</u>, 天气, 雨, <u>雪</u>, <u>风</u>, <u>放假</u>, <u>暑假</u>, <u>寒假</u>, <u>过</u>, <u>刮</u>, 冷, 热, 因为, 所以, 为什么, 了, 旅行, 北京, 天安门, 有意思, 外国人, 外国</p>	<p>了 להבעת שינוי מצב (ושלילתו); 难 או 好 שבראשם הצירופים 一点儿 - 有一点儿; 有一点儿 (המשך)</p>	<p><u>עונות השנה והחגים</u></p>

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
	<p>大夫, <u>医生</u>, <u>医院</u>, 先生, 小姐, <u>药</u>, 身体, <u>头</u>, <u>肚子</u>, 手, <u>眼睛</u>, <u>看病</u>, <u>生</u> <u>病</u>, 舒服, 如果, 就, <u>虽然</u>, 但是, 可是, 漂亮, <u>难看</u> 短,</p>	<p>מבני הקישור ,。。。就。。如果 - 。。。。虽然。。。。但是 ;</p>	<p><u>בריאות וגוף האדם</u></p>

נושאי הלימוד לבחינה בסינית

2 יח"ל (השלמה ל-5 יח"ל)

שאלון מספר 621

משך הבחינה: שתיים

מבנה השאלון ומפתח ההערכה

שאלון זה מורכב מארבעה חלקים:

חלק א' – הבנת הנקרא (32 נקודות)

בחלק זה מוצג לנבחנים קטע קריאה בן 15 משפטים.

הנבחנים נדרשים:

1. לענות על **שלוש** מבין חמש שאלות (4 נקודות לשאלה, סך-הכול: 12 נקודות).
2. לתרגם את הקטע מסינית לעברית (20 נקודות לתרגום מלא, ללא בחירה).

חלק ב' – תרגום משפטים מעברית לסינית (35 נקודות)

בחלק זה הנבחנים נדרשים לתרגם **חמישה** מבין שבעה משפטים מעברית לסינית (7 נקודות למשפט).

חלק ג' – תרגילי דקדוק שונים (18 נקודות, 3 נקודות למשפט)

בחלק זה יופיעו **שניים** מבין שלושת התרגילים האלה:

1. סידור **שלושה** מבין ארבעה משפטים מבולבלים.
2. שיבוץ **שלושה** מבין ארבעה סימנים נתונים במקומות המתאימים.
3. תיקון **שלושה** מבין ארבעה משפטים שגויים.

חלק ד' – השלמת פעלים שחלקם הושמט (15 נקודות)

בחלק זה הנבחנים נדרשים להשלים **חמישה** מבין שבעה משפטים (3 נקודות להשלמה).

נושא	תחביר	אוצר מילים	פעילות מומלצת
תחביבים	<ul style="list-style-type: none"> • מספרים סודרים, הפעם שבה התבצעה הפעולה ותדירות הפעולה • אספקטים: המילית 了 (לציון עתיד קרוב, le פעולה שהושלמה – במבנה שבו המושא מתואר – ושליטה) • שלילה מוחלטת של שמות עצם ספירים ובלתי-ספירים 	<p>爱好, 帮助, 比如(说), 唱歌, 电影院, 当然, 公园, 花, 花园, 画, 画儿, 好玩, 练习, 跑步, 轻, 骑, 睡觉, 世界, 特别, 跳舞, 玩, 玩儿, 习惯, 运动, 音乐, 游泳, 作业, 第, 次, 遍</p>	<p>הצגה ותיאור תחביבים של תלמידים</p>
קריירה ומקצועות	<p>ביטויי זמן: 以后 ו-以前</p>	<p>毕业, 聪明, 关系, 好像, 结婚, 检查, 机会, 离婚, 离开, 流利, 努力, 年轻, 顺利, 忘记, 辛苦,</p>	<p>כתיבת קורות חיים ומכתב למעסיק</p>
שפת מחשבים	<p>*משלים יכולת ושליטה. המלצה כהעשרה בלבד</p>	<p>查, 电子邮件, 词典, 复杂, 放, 开始, 麻烦, 算, 生词, 上网, 事情, 完, 网吧, 字典,</p>	<p>פתיחת אתר/בלוג/פורום ושימוש בו למתן הוראות/מטלות</p>
במטוס וברכבת	<ul style="list-style-type: none"> • השימוש במילות יחס המציינות תנועה או מרחק – 到, 从, 坐, 骑, 离 • משלים כיוון (来/去) 	<p>长城, 窗户, 参观, 带, 第, 打算, 飞, 飞机, 飞机场, 告诉, 护照, 接, 机票, 山, 准备, 座位, 火车, 怎么</p>	<ul style="list-style-type: none"> • סימולציית עלייה למטוס מישראל לבייג'ינג • הצגת כרטיסי טיסה אותנטיים ופענוחם

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
<ul style="list-style-type: none"> בניית תפריט למסעדת סינית בניית תפריט למסעדה ישראלית בבייג'ינג 	次, 参加, 饭店, 感谢, 决定, 咖啡, 瓶, 苹果, 汽水, 所, 糖, 洗手间, 进, 银行, 所 (as a measure word), 过	<ul style="list-style-type: none"> המבנה 。以外。除了 אספקט ההתנסות (过) ושילתו 	במלון ובמסעדה
בניית מסלול נסיעה בישראל ו/או בסין	从, 出租车, 大街, 地方, 地铁, 地址, 付钱, 拐, 公共, 公共汽车, 街, 近, 快, 慢, 站, 离, 路, 马路, 门票, 汽车, 天安门, 往, 远, 走, 中心, 自行车, 辆, 开车, 上车, 下车	<ul style="list-style-type: none"> פועלי עוזר להבעת חובה – ההבדל הסמנטי שבין 要, 应该 ושילתם 的时候 המבנה 	בעיר: ברחוב, הזמנת מונית, נסיעה ברכבת התחתית
השוואה (כללית) בין הרפואה הסינית לרפואה המערבית	病, (上) 厕所, 肚子, 放心, 感冒, 坏, 简单, 记得, 渴, 苦, 马上, 马马虎虎, 面子, 怕, 死, 生活, 头, 疼, 笑, 休息, 希望, 心, 小心, 洗, 药, 应该, 眼睛, 医院, 最近, 中药, 着急, 坏	הביטוי 越来越, yuè lái yuè, כשלאחריו מופיע פועל מצב	ביקור במרפאה ובבית-חולים

פעילות מומלצת	אוצר מילים	תחביר	נושא
הכנת עלונים שיווקיים של חנויות ביגוד, הכוללים תיאור של פרטי הלבוש ומחיריהם	穿, 长, 春天, 衬衫, 大衣, 更, 或者, 件, 裤子, 毛衣, 拿, 裙子, 奇怪, 双, 鞋子, 一定, 真 (的), 条, 别的, 自己, 丢, 方法, 够, 讲话, 种	<ul style="list-style-type: none"> • מבנה。。。是 להדגשת חלק משפט • הבדלת פרט מתוך הכלל (有的) • שימוש במילת היחס 比 (עם צירוף כמות המכיל מספר) • (מילת המדידה 种, "סוג") 	אופנה ולבוש
<ul style="list-style-type: none"> • הצגת דיווחי מזג האוויר מהמדיה הסינית • הצגת מזג האוויר בישראל 	<ul style="list-style-type: none"> • 度, 春节, 冬天, 动物, 风, 过, 刚, 故事, 季节, 节日, 快乐, 冷, 礼物, 秋天, 清楚, 热情, 收到, 送, 天气, 夏天, 雪, 雨, 已经, 一直, 预报, 只, 左右, 	משלים דרגה – עם/בלי מושא: 得	עונות השנה, מזג האוויר

רשימת סימנים וצירופים

רשימת הסימנים והצירופים ופירוט הנושאים הדקדוקיים לשאלונים 631 ו-621 מופיעים בתכנית הלימודים החדשה בסינית המפורסמת במדור סינית שבאגף שפות.